

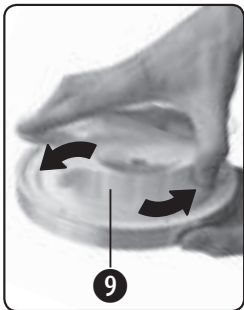
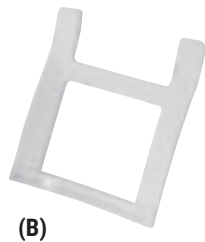
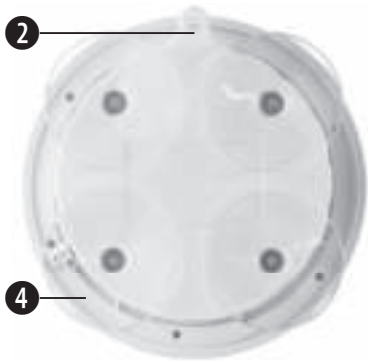
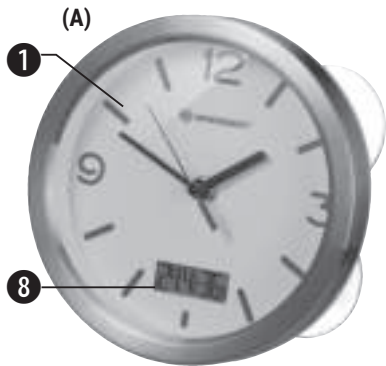
# **B** BRESSER® MyTime Bath

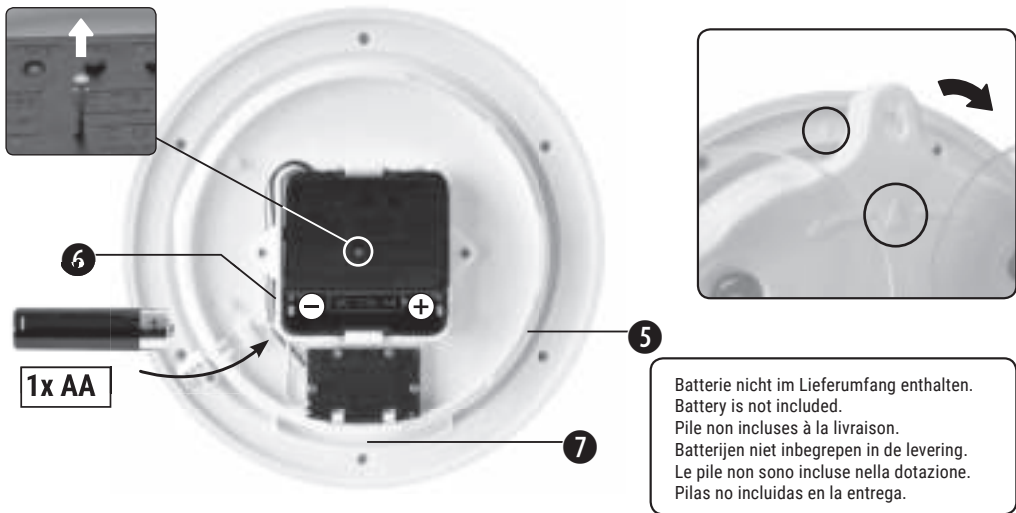
Art. No. 8020116  
8020117

Funkbaduhr mit Thermo-/Hygrometer  
Radio controlled bathroom clock with thermo-hygrometer  
Radio contrôlée horloge de salle de bains avec thermo-hygromètre  
Radiogestuurde badkamerklok met thermo-hygrometer  
Radiocontrollato orologio da bagno con termoigrometro  
Reloj radiocontrolado para el baño con termohigrómetro



- DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**
- GB **INSTRUCTION MANUAL**
- FR **MODE D'EMPLOI**
- NL **HANDLEIDING**
- IT **ISTRUZIONI PER L'USO**
- ES **INSTRUCCIONES DE USO**





Entfernen Sie den Sicherungsstift.  
 Remove the locking pin.  
 Retirez la goupille de sécurité.  
 Verwijder de borgpen.  
 Rimuovere la spina di sicurezza.  
 Retire el pasador de bloqueo.

DE	<b>BEDIENUNGSANLEITUNG</b> .....	4
GB	<b>INSTRUCTION MANUAL</b> .....	7
FR	<b>MODE D'EMPLOI</b> .....	10
NL	<b>HANDLEIDING</b> .....	13
IT	<b>ISTRUZIONI PER L'USO</b> .....	16
ES	<b>INSTRUCCIONES DE USO</b> .....	19

---

## Allgemeine Informationen

Dieses Modell ist in den nachfolgend aufgeführten Modellvarianten erhältlich. Die Funktionalitäten und technischen Daten sind für beide Modelle identisch, sie unterscheiden sich nur im Design/in der Farbgebung.

Modell 8020116: Funkbaduhr, grau/silber

Modell 8020117: Funkbaduhr, weiß/silber

## Zu dieser Anleitung



Diese Bedienungsanleitung ist als Teil des Gerätes zu betrachten. Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben. Das Gerät ist nur für den Betrieb in Innenräumen bestimmt!

## Allgemeine Sicherheitshinweise



### ERSTICKUNGSGEFAHR!

Dieses Produkt beinhaltet Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden können! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!



### VERÄTZUNGSGEFAHR!

Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen! Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und

suchen Sie einen Arzt auf.



### BRANDGEFAHR!

Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!



### HINWEIS!

Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.

Setzen Sie das Gerät keinen Erschütterungen aus!

Für Spannungsschäden in Folge falsch eingelegter Batterien übernimmt der Hersteller keine Haftung!

## LIEFERUMFANG

Wanduhr (A), Standfuß (B), Bedienungsanleitung

Für den Betrieb ist eine 1.5V Batterie vom Typ AA/LR6 erforderlich (nicht im Lieferumfang enthalten).

## TEILEÜBERSICHT

- 1 Ziffernblatt
- 2 Aufhängevorrichtung
- 3 Standfuß (innenliegend)
- 4 Saugnapfe
- 5 Schutzring aus Gummi

- ⑥ Batteriefach
- ⑦ Aufnahme für den Standfuß
- ⑧ Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsanzeige
- ⑨ Gehäuseabdeckung

## FEATURES

- Spritzwassergeschützt
- LCD-Display mit Anzeige der Innentemperatur (°C)
- Einfache Befestigung mit vier starken Saugnäpfen
- Modernes Design mit edlem Aluminiumrahmen

## INBETRIEBNAHME/STROMVERSORGUNG

1. Drehen Sie die Gehäuseabdeckung (9) mit leichtem Kraftaufwand gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie diese ab.
2. Entfernen Sie den Sicherungsstift aus dem Funkuhrwerk. Die Uhr kann erst betrieben werden nachdem der Stift entfernt wurde.
3. Setzen Sie eine 1.5V-Batterie vom Typ AA/LR6 in das Batteriefach (6) ein. Achten Sie auf die richtige polare Ausrichtung (+/-) der Batterie wie im Batteriefach angegeben.

## FUNKGESTEUERTE UHRZEIT

Das Zeitsignal für Uhrzeit und Datum (DCF) wird in kurzen Abständen von dem Zeitzeichensender in Frankfurt/Main empfangen. Die Empfangsreichweite beträgt ca. 1500 km.

- Während der Nacht herrschen weniger atmosphärische Störungen und die Empfangsstärke des Funksignals verbessert sich. Ein einziges, tagsüber empfangenes Signal ist ausreichend, um die Uhr bis auf eine Sekunde genau einzustellen.
- Stellen Sie die Einheit mindestens 2 Meter von möglichen Stör-

- quellen wie TV, PC-Monitor, Mikrowelle etc. entfernt auf.
- In Räumen mit Betonwänden wie Untergeschossen oder Bürogebäuden leidet die Signalstärke.

## TEMPERATUR-/LUFTFEUCHTIGKEITSANZEIGE

Nach dem Einlegen der Batterie werden die Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit auf dem LCD-Display (8) angezeigt. Der Messbereich liegt zwischen 0°C ~ +50°C (Temperatur) und 20% ~ 95% (Luftfeuchtigkeit).

## MONTAGE/POSITIONIERUNG DER UHR

Es gibt 3 Möglichkeiten, diese Uhr an der Wand zu montieren oder auf einer ebenen Fläche zu positionieren:

1. Öffnen Sie die Gehäuseabdeckung (9) und entnehmen Sie den Standfuß (3). Stecken Sie ihn in die Aufnahme für den Standfuß (7) und positionieren Sie die Uhr auf einer ebenen Fläche (z.B. Badschrank).
2. Hängen Sie die Uhr mittels Aufhängevorrichtung (2) an einen geeigneten Wandhaken (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Feuchten Sie die Saugnäpfe (4) leicht an und drücken Sie dann die Uhr mit den Saugnäpfen gegen eine Wandfläche.

### VORSICHT:

Achten Sie stets auf eine sichere Montage bzw. einen sicheren Stand. Ein Herunterfallen des Geräts kann zu schweren Schäden führen, für die der Hersteller keine Garantie übernimmt! Die Saugnäpfe müssen auf eine absolut ebene, trockene und saubere Fläche aufgesetzt werden. Feuchtigkeit begünstigt das Abrutschen!

---

## WARTUNG/REINIGUNG

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle (Batterien entfernen)!

Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.

## ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet und können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet, „Cd“ steht für Cadmium, „Hg“ steht für Quecksilber und „Pb“ steht für Blei.

## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Diese kann unter [www.bresser.de/download/8020116/CE/8020116\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/8020116/CE/8020116_CE.pdf) eingesehen werden.

## GARANTIE

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich.

Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter [www.bresser.de/garantiebedingungen](http://www.bresser.de/garantiebedingungen) einsehen.

## General Information

This item is available in the models listed below. The features and technical data are identical for both models, they differ only in design / in colour.

Model 8020116: Radio-controlled bathroom clock, grey/silver

Model 8020117: Radio-controlled bathroom clock, white/silver

## About this Instruction Manual



These operating instructions are to be considered a component of the device.

Please read the safety instructions and the operating instructions carefully before use.

Keep these instructions for renewed use at a later date. When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product. The device is intended only for indoor use.

## General Warnings



### RISK OF CHOKING!

This product contains small parts that could be swallowed by children. There is a RISK OF CHOKING.



### RISK OF CHEMICAL BURN!

Leaking battery acid can lead to chemical burns. Avoid contact of battery acid with skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact, rinse the affected region immediately with a plenty of water and seek medical attention.



### RISK OF FIRE/EXPLOSION!

Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.

### ! NOTE!

Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary. Protect the device from severe shocks! The manufacturer is not liable for damage related to improperly installed batteries.

## CONTENT

Wall Clock (A), base (B), operating instructions

A 1.5V AA/LR battery is required for operation (not included).

## PARTS LIST

- ❶ Clock face
- ❷ Hanging hole
- ❸ Stand (inside)
- ❹ Suction cups
- ❺ Protective rubber ring
- ❻ Battery compartment
- ❼ Stand receptacle
- ❽ Temperature and humidity display
- ❾ Cover

---

## FEATURES

- Water resistant
- LCD display with indication of indoor temperature (° C)
- Easy to install with four strong suction cups
- Modern design with an elegant aluminum frame

## START-UP/POWER SUPPLY

1. Turn the housing cover (9) with a little force, counter-clockwise and detach it.
2. Remove the locking pin from the clockwork. The clock can be operated only after the pin has been removed.
3. Insert a 1.5V battery into the battery compartment (6) AA/LR6. Pay attention to the correct polar direction (+ / -) of the battery as indicated inside the battery compartment.

## RADIO CONTROLLED TIME

The radio controlled signal for time (DCF) is transmitted from the central atomic clock in Frankfurt/Main in short intervals. It has a reception range of approx. 1500 km.

- During night-time hours, atmospheric disturbances are typically less severe and radio signal reception may improve. A single daily reception is sufficient enough to keep the clock accuracy within 1 second.
- Make sure the unit is positioned at 8 feet (2 meters) distance from any interference source such as a TV, computer monitor, microwave, etc.
- Within concrete wall rooms such as basements or office buildings, the received signal may be weakened.

## TEMPERATURE/HUMIDITY DISPLAY

After inserting the battery, the indoor temperature and humidity are shown on the LCD display (8). The measuring range is between 0°C ~ +50°C (temperature) and 20% ~ 95% (humidity).

## MOUNTING/POSITIONING OF THE CLOCK

There are 3 ways to mount this clock on the wall or on a flat surface:

1. Open the housing cover (9) and remove the pedestal stand (3). Insert it into the receptacle for the stand (7) and position the clock on a flat surface (e.g. bathroom cabinet).
2. Hang the clock using a screw or nail (not included) onto the desired and suitable wall (2).
3. Slightly moisten the suction cups (4) and press the clock with the suction cups against a flat wall surface.

### CAUTION:

Always make sure to mount or stand the clock securely. Dropping the unit may cause serious damage, for which the manufacturer takes no responsibility! The suction cups must be placed on a perfectly flat, clean and dry surface. Moisture favours slipping!


## NOTES ON CLEANING


Before cleaning the device, disconnect it from the power supply (remove batteries).

Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid.




## DISPOSAL

 Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.


 Do not dispose of electronic devices in the household garbage!

■ As per Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

 In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law – at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive.

Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol. "Cd" = cadmium, "Hg" = mercury, "Pb" = lead.

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

 Bresser GmbH has issued a "Declaration of Conformity" in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. This can be viewed under [www.bresser.de/download/8020116/CE/8020116\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/8020116/CE/8020116_CE.pdf)

## WARRANTY

The regular guarantee period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary guarantee period as stated on the gift box, registration on our website is required.

You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## Informations générales

Ce modèle est disponible dans les variantes présentées ci-après. Les fonctionnalités et les caractéristiques techniques sont les mêmes pour les deux modèles, qui ne se distinguent que par leur design et leur couleur.

Modèle 8020116 : radio contrôlée horloge de salle de bains,  
gris/argent

Modèle 8020117 : radio contrôlée horloge de salle de bains,  
blanc/argenté

## A propos de ce manuel



Le présent mode d'emploi doit être considéré comme faisant partie intégrante de l'appareil. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Conservez celui-ci afin de pouvoir le réutiliser ultérieurement le cas échéant. En cas de revente ou de cession de l'appareil, le mode d'emploi doit être remis à tout propriétaire ou utilisateur suivant du produit. Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.

## Consignes générales de sécurité



### **RISQUE D'ETOUFFEMENT !**

Les enfants ne doivent utiliser cet appareil que sous surveillance. Maintenez les enfants éloignés des matériaux d'emballage (sacs plastiques, bandes en caoutchouc, etc.) ! **RISQUE D'ETOUFFEMENT !**



### **RISQUE DE BLESSURE !**

L'écoulement de l'électrolyte d'une batterie peut entraîner des

blessures par brûlure due à l'acidité du produit ! Evitez tout contact de l'électrolyte avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez abondamment et immédiatement les parties du corps concernées en utilisant de l'eau claire et consultez un médecin dans les meilleurs délais.



### **RISQUE D'INCENDIE !**

Ne pas exposer l'appareil à des températures trop élevées. N'utilisez que les batteries conseillées. L'appareil et les batteries ne doivent pas être court-circuitées ou jeter dans le feu ! Toute surchauffe ou manipulation inappropriée peut déclencher courts-circuits, incendies voire conduire à des explosions !



### **REMARQUE !**

Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Celui-ci prendra contact avec le service client pour, éventuellement, envoyer l'appareil en réparation. Ne pas exposer l'appareil aux chocs ! Le fabricant récusé toute responsabilité en cas de dommage résultant d'une alimentation électrique inappropriée due à des batteries mal insérées!

## PÉRIMÈTRE DE LA LIVRAISON

Horloge murale (A), pied (B), mode d'emploi  
Pour fonctionner, l'horloge a besoin d'une pile 1.5 V de type AA/LR6 (non fournie).

## APERÇU DES PIÈCES

- 1 Cadran
- 2 Dispositif d'accrochage

- ③ Pied (intégré)
- ④ Ventouses
- ⑤ Bague de protection en caoutchouc
- ⑥ Compartiment à piles
- ⑦ Point de fixation destiné au pied
- ⑧ Affichage de la température et de l'humidité
- ⑨ Couvercle du boîtier

## CARACTÉRISTIQUES

- Protection contre les éclaboussures d'eau
- Ecran d'affichage LCD indiquant la température ambiante (°C)
- Fixation simple à l'aide de quatre ventouses puissantes
- Design moderne grâce à un cadre en aluminium haut de gamme

## MISE EN SERVICE/ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

1. Tournez le couvercle du boîtier (9) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre en agissant avec un peu de force et déposez celui-ci.
2. Retirez la goupille de sécurité hors du mouvement radio. La montre ne peut être mise en marche qu'après qu'on a retiré cette goupille.
3. Insérez une pile 1.5 V de type AA/LR6 dans le compartiment à piles (6). Veillez à la bonne polarité (+/-) de la pile comme indiquée dans le compartiment à piles.

## HEURE RADIO-PILOTÉE

Le signal radio-pilotée de l'heure (DCF) est transmis par l'horloge atomique centrale de Francfort / Main à de courts intervalles. Il a une portée de réception d'env. 1500 km.

- Pendant la nuit, les perturbations atmosphériques sont généralement moins sévères et la réception de signaux radio peut être améliorée. Une seule réception quotidienne est suffisante pour maintenir la précision de l'horloge d'une 1 seconde.
- Assurez-vous que l'unité est positionnée à 2 mètres (8 pieds) loin de toute source d'interférence comme un téléviseur, moniteur d'ordinateur, micro-ondes, etc.
- Dans les pièces avec des murs en béton tels que les sous-sols ou les immeubles de bureaux, le signal reçu peut être affaibli.

## AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE/HUMIDITÉ

Après avoir inséré la pile, la température et l'humidité intérieures sont affichées sur l'écran LCD (8). La plage de mesure se situe entre 0°C ~ +50°C (température) et 20% ~ 95% (humidité).

## MONTAGE/POSITOINEMENT DE L'HORLOGE

Il existe 3 possibilités de monter cette horloge sur un mur ou de la positionner sur une surface plane :

1. Ouvrez le couvercle du boîtier (9) et déposez le pied (3). Insérez celui-ci dans le point de fixation du pied (7) et positionnez l'horloge sur une surface plane (p. ex. armoire de salle de bain).
2. Accrochez l'horloge au moyen du dispositif d'accrochage (2) à un crochet adapté (non fourni).
3. Humidifiez légèrement les ventouses (4) et pressez ensuite l'horloge avec les ventouses contre la surface d'un plane mur.

## ATTENTION :

Veillez systématiquement à la sécurité du montage ou à positionner l'horloge en toute sécurité. En cas de chute de l'appareil, ceci peut provoquer des dommages considérables pour lesquels le fabricant n'assure aucune garantie ! Les ventouses doivent être fixées sur une surface absolument plane, sèche et propre. L'humidité favorise le glissement !

## REMARQUE concernant le nettoyage

Avant de nettoyer l'appareil, veuillez le couper de son alimentation électrique (enlevez les batteries) !

Ne nettoyez l'appareil que de l'extérieur en utilisant un chiffon sec. Ne pas utiliser de liquides de nettoyage, afin d'éviter d'endommager les parties électroniques.

## ELIMINATION



Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type de produits, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.



Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement.



En conformité avec les règlements concernant les piles et les piles rechargeables, jeter ces produits avec les déchets ménagers normaux est strictement interdit. Veuillez à bien déposer vos piles usagées dans des lieux prévus à cet effet par la Loi, comme un point de collecte locale ou dans un magasin de détail (une élimination de ces produits avec les déchets domestiques constituerait une violation des directives sur les piles et batteries). Les piles qui contiennent des toxines sont marquées avec un signe et un symbole chimique. « Cd » = cadmium, « Hg » = mercure, « Pb » = plomb.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Bresser GmbH a émis une « déclaration de conformité » conformément aux lignes directrices applicables et aux normes correspondantes. Celle-ci peut être consultée à [www.bresser.de/download/8020116/CE/8020116\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/8020116/CE/8020116_CE.pdf)

## GARANTIE

La durée normale de la garantie est de 2 ans à compter du jour de l'achat. Afin de pouvoir profiter d'une prolongation facultative de la garantie, comme il est indiqué sur le carton d'emballage, vous devez vous enregistrer sur notre site Internet.

Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations concernant la prolongation de la garantie et les prestations de service sur [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## Algemene informatie

Dit model is verkrijgbaar in de hierna vermelde varianten. De functies en technische gegevens zijn voor beide modellen identiek; ze verschillen alleen in ontwerp en kleurstelling.

Model 8020116: Radiogestuurde badkamerklok, grijs/zilver

Model 8020114: Radiogestuurde badkamerklok, wit/zilver

## Over deze handleiding



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het apparaat. Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Wanneer het apparaat wordt verkocht of doorgegeven, dient de gebruiksaanwijzing aan de volgende eigenaar / gebruiker van het product te worden overgedragen. Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis!

## Algemene waarschuwingen



### VERSTIKKINGSGEVAAR!

Dit product bevat kleine onderdelen die door kinderen kunnen worden ingeslikt! Er bestaat VERSTIKKINGSGEVAAR!



### GEVAAR VOOR INBRANDEND ZUUR!

Uitgelopen batterijzuur kan tot corrosieve brandwonden leiden! Vermijd contact van het batterijzuur met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel de getroffen lichaamsdelen bij contact met het zuur onmiddellijk met ruim helder water af en raadpleeg een arts.



### BRAND-/EXPLOSIEGEVAAR!

Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen. Sluit het apparaat en de batterijen niet kort en gooi deze niet in het vuur! Te hoge temperaturen en ondeskundig gebruik kunnen leiden tot kortsluitingen, branden en zelfs explosies!



### OPMERKING!

Neem het toestel niet uit elkaar! Neem bij defecten a.u.b. contact op met de verkoper. Deze zal contact opnemen met een servicecenter en kan het toestel indien nodig voor reparatie terugsturen. Stel het apparaat niet bloot aan schokken of trillingen! De fabrikant is niet aansprakelijk voor de gevolgen van spaningsschade door verkeerd geplaatste batterijen!

## INHOUD

Wandklok (A), voet (B), gebruiksaanwijzing

Om te werken is een 1,5V batterij type AA/LR6 nodig (niet meegeleverd).

## OVERZICHT ONDERDELEN

- ① Wijzerplaat
- ② Ophangmogelijkheid
- ③ Voet (aan binnenzijde)
- ④ Zuignap
- ⑤ Rubber beschermingsring
- ⑥ Batterijvakje
- ⑦ Bevestiging voor voet

- 
- ⑧ Weergave van temperatuur en luchtvochtigheid
  - ⑨ Behuizingdeksel

## EIGENSCHAPPEN

- Spatwaterdicht
- LCD display met weergave van de binnentemperatuur (°C)
- Gemakkelijk te bevestigen met vier sterke zuignappen
- Modern design met stijlvolle aluminiumlijst

## INGEBRUIKNAME/STROOMTOEVOER

1. Draai het behuizingdeksel (9) met lichte kracht tegen de klok in en haal hem eraf.
2. Verwijder de borgpen uit het radiouurwerk. Het uurwerk kan pas gebruikt worden nadat de borgpen verwijderd is.
3. Plaats een 1.5V batterij type AA/LR6 in het batterijvakje (6). Let op de correcte polariteit (+/-) van de batterij, zoals aangegeven in het batterijvakje.

## RADIOGRAFISCHE TIJD

Het radiogestuurde signaal voor tijd (DCF) wordt uitgezonden vanuit de centrale atoomklok in Frankfurt / Main in korte intervallen. Het heeft een ontvangstbereik van ca. 1500 km.

- Tijdens de nachtelijke uren, atmosferische storingen zijn meestal minder ernstig en radio-ontvangst kan verbeteren. Een enkele ontvangst per dag is voldoende om de nauwkeurigheid klok binnen 1 seconde te houden.
- Zorg ervoor dat het toestel is geplaatst op 8 voet (2 meter) afstand van elke storing bron, zoals een televisie, computer monitor, magnetron, etc.

- Binnen betonnen muur ruimten zoals kelders of kantoorgebouwen, kan het ontvangende signaal worden verzwakt.

## WEERGAVE VAN TEMPERatuur/VOCHTIGHEID

Na het plaatsen van de batterij worden de binnentemperatuur en -vochtigheid weergegeven op het LCD-display (8). Het meetbereik ligt tussen 0°C ~ +50°C (temperatuur) en 20% ~ 95% (vochtigheid).

## MONTAGE/PLAATSING VAN DE KLOK

Er zijn 3 mogelijkheden om deze klok aan de wand te monteren of op een vlakke ondergrond neer te zetten:

1. Open het behuizingdeksel (9) en pak de voet er uit (3). Steek deze in de bevestiging voor de voet (7) en zet de klok op een vlakke ondergrond (bv. de badkamerkast).
2. Hang de klok met behulp van de ophangmogelijkheid (2) aan een geschikte muurhaak (niet meegeleverd).
3. Maak de zuignappen (4) een beetje vochtig en druk de klok dan met de zuignappen vast op een gladde wand.

### LET OP:


Zorg altijd voor een veilige montage of een veilige positie. Een val van het toestel kan tot zware schade leiden waarvoor de producent geen garantie biedt! De zuignappen moeten op een volkomen vlak, droog en schoon oppervlak bevestigd worden. Vochtigheid bevordert wegglijden!



## TIPS voor reiniging

Koppel het toestel los van de stroomvoorziening (batterijen verwijderen) voordat u het reinigt!

Reinig het toestel alleen uitwendig met een droge doek. Gebruik geen vloeistoffen, om schade aan de elektronica te vermeiden.

## AFVAL

 Scheid het verpakkingsmateriaal voordat u het weggooit. Informatie over het correct scheiden en weggooiden van afval kunt u bij uw gemeentelijke milieudienst inwinnen.

 Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG over elektrische en elektronische apparaten en de toepassing hiervan in  nationale wetten moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.

 Batterijen en accu's mogen niet worden weggegooid in de vuilnisbak. U bent wettelijk verplicht om gebruikte batterijen in te leveren. U kunt de gebruikte batterijen in onze winkel of in de onmiddellijke omgeving, bijv. bij gemeentelijke inzamelpunten gratis inleveren. Batterijen en accu's zijn gemarkeerd met een doorgestreepte vuilnisbak en het chemische symbool van de verontreinigende stoffen: „Cd” staat voor Cadmium, „Hg” staat voor Kwik en „Pb” voor Lood.

## EG-CONFORMITEITSVERKLARING



Een “conformiteitsverklaring” in overeenstemming met de van toepassing zijnde richtlijnen en overeenkomstige normen is door Bresser GmbH afgegeven. Deze kan worden ingezien onder [www.bresser.de/download/8020116/CE/8020116\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/8020116/CE/8020116_CE.pdf).

## GARANTIE

De reguliere garantieperiode bedraagt 2 jaar en begint op de dag van aankoop. Om gebruik te maken van een verlengde vrijwillige garantieperiode zoals aangegeven op de geschenkverpakking is aangegeven dient het product op onze website geregistreerd te worden.

De volledige garantievoorwaarden en informatie over de verlenging van de garantieperiode en servicediensten kunt u bekijken op [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## Informazioni generali

Questo modello è disponibile nelle versioni di seguito illustrate. Le funzionalità e i dati tecnici sono identici per entrambi i modelli, che si distinguono soltanto nel design e nel colore.

Modello 8020116: Radiocontrollato orologio da bagno, grigio/argento

Modello 8020117: Radiocontrollato orologio da bagno, bianco/argento

## Informazioni sul presente manuale



Questo manuale d'uso va considerato parte integrante dell'apparecchio.

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione le indicazioni di sicurezza e il manuale d'uso. Conservare il manuale d'uso per poterlo utilizzare di nuovo in un secondo momento. Se si vende o si cede l'apparecchio, consegnare il manuale d'uso ad ogni successivo possessore/utilizzatore del prodotto.

L'apparecchio è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo in ambienti chiusi!

## Avvertenze di sicurezza generali



### PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Il prodotto contiene piccoli particolari che potrebbero venire ingoiati dai bambini! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!



### RISCHIO DI CORROSIONE!

La fuoriuscita dell'acido della batteria può causare corrosione! Evitare che l'acido della batteria entri in contatto con pelle, occhi

e mucose. In caso di contatto con l'acido, sciacquare immediatamente le parti interessate con abbondante acqua pulita e rivolgersi ad un medico.



### PERICOLO DI INCENDIO/ESPLOSIONE!

Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Non cortocircuitare o buttare nel fuoco l'apparecchio e le batterie! Un surriscaldamento oppure un utilizzo non conforme può provocare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!



### NOTA!

Non smontare l'apparecchio! In caso di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Egli provvederà a contattare il centro di assistenza e se necessario a spedire l'apparecchio in riparazione.

Non esporre l'apparecchio a scosse!

Il produttore declina ogni responsabilità per i danni causati dalla tensione a seguito dell'inserimento erraneo delle batterie.

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Orologio da parete (A), piedistallo (B), istruzioni per l'uso

Il funzionamento richiede una batteria da 1,5V di tipo AA/LR6 (non in dotazione).

## PANORAMICA DEI PARTICOLARI

- 1 Quadrante
- 2 Elemento per il fissaggio alla parete
- 3 Piedistallo (interno)



- ④ Ventose
- ⑤ Anello di protezione in gomma
- ⑥ Vano batteria
- ⑦ Alloggiamento per il piedistallo
- ⑧ Visualizzazione di temperatura e umidità
- ⑨ Coperchio dell'alloggiamento

## CARATTERISTICHE

- Resistente agli schizzi d'acqua
- Display LCD con visualizzazione della temperatura interna (° C).
- Semplicità di fissaggio con quattro solide ventose.
- Design moderno con pregiata cornice in alluminio

## MESSA IN FUNZIONE/ALIMENTAZIONE

1. Ruotare il coperchio dell'alloggiamento (9) esercitando una leggera forza in senso antiorario e rimuovere il coperchio.
2. Rimuovere la spina di sicurezza dall'orologio radiocomandato. L'orologio può essere messo in funzione soltanto dopo aver rimosso la spina di sicurezza.
3. Inserire una batteria da 1,5V di tipo AA/LR6 nel vano batterie (6). Accertarsi della corretta polarità (+/-) delle batterie secondo le indicazioni nel vano batteria.

## RADIOCONTROLLATO

Il segnale orario radio controllato (DCF) è trasmesso a brevi intervalli di tempo dall'orologio atomico centrale di Francoforte, Germania. L'orologio ha un campo di ricezione di circa 1500 km.

- Durante le ore notturne i disturbi atmosferici sono meno forti e la ricezione del segnale radio può migliorare. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente per mantenere una precisione

dell'orologio entro 1 secondo.

- Assicurarsi che l'unità sia posizionata a distanza di 2 metri da qualunque fonte di interferenze, per es. TV, monitor di computer, forni a microonde ecc.
- All'interno di locali con pareti in calcestruzzo come seminterrati o palazzine di uffici, la ricezione del segnale può indebolirsi.

## VISUALIZZAZIONE DI TEMPERATURA/UMIDITÀ

Dopo aver inserito la batteria, la temperatura e l'umidità interna sono visualizzate sul display LCD (8). Il campo di misura è compreso tra 0°C ~ +50°C (temperatura) e 20% ~ 95% (umidità).

## MONTAGGIO/POSIZIONAMENTO DELL'OROLOGIO

Esistono 3 soluzioni per montare questo orologio sulla parete o posizionarlo su una superficie piatta:

1. Aprire il coperchio dell'alloggiamento (9) ed estrarre il piedistallo (3). Inserirlo nell'apposito alloggiamento per il piedistallo (7) e posizionare l'orologio su una superficie piatta (ad es. un pensile del bagno).
2. Appendere l'orologio con l'apposito elemento di fissaggio (2) ad un gancio da parete adatto (non in dotazione).
3. Inumidire leggermente le ventose (4) e premere l'orologio con le ventose contro la parete.

### ATTENZIONE:

Accertarsi sempre che il montaggio sicuro e la posizione ben protetta. Cadendo, l'apparecchio può subire gravi danni per i quali il produttore non si assume alcuna garanzia! Le ventose ven-

gono essere appoggiate su una superficie assolutamente piatta, asciutta e pulita. L'umidità favorisce lo scivolamento!

## NOTE per la pulizia

Prima di procedere con la pulizia, staccare l'apparecchio dalla sorgente di corrente (rimuovere le batterie)!

Pulire l'apparecchio soltanto con un panno asciutto. Non utilizzare liquidi detergenti per evitare danni ai componenti elettronici.

## SMALTIMENTO



Smaltire i materiali di imballaggio in maniera differenziata. Le informazioni su uno smaltimento conforme sono disponibili presso il servizio di smaltimento comunale o l'Agenzia per l'ambiente locale.



Non smaltire gli apparecchi elettronici con i rifiuti domestici! Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE riguardante gli apparecchi elettrici ed elettronici usati e la sua applicazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettronici usati devono essere raccolti in maniera differenziata e destinati al riciclaggio ecologico.



Le batterie normali e ricaricabili devono essere correttamente smaltite come sta previsto dalla legge. È possibile tornare batterie inutilizzate presso il punto di vendita o cedere in centri di raccolta organizzati dai comuni per la raccolta gratuitamente. Le batterie normali e ricaricabili sono contrassegnate con il simbolo corrispondente disposte per lo smaltimento e il simbolo

chimico della sostanza inquinante. Per Esempio: „CD” sta per il cadmio, il „Hg” sta per mercurio e „Pb” per il piombo.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Bresser GmbH ha redatto una “dichiarazione di conformità” in linea con le disposizioni applicabili e le rispettive norme. Tale dichiarazione può essere consultata all'indirizzo [www.bresser.de/download/8020116/CE/8020116\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/8020116/CE/8020116_CE.pdf)

## GARANZIA

La durata regolare della garanzia è di 2 anni e decorre dalla data dell'acquisto. Per godere di un'estensione volontaria della garanzia come descritto sulla confezione regalo, è necessario registrarsi nel nostro sito Web.

Le condizioni complete di garanzia e le informazioni sull'estensione di garanzia e i servizi di assistenza sono visibili al sito [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## Informaciones de carácter general

Este modelo está disponible en las variantes enumeradas a continuación. Las funciones y los datos técnicos son idénticos para ambos modelos, solo se diferencian en el diseño exterior/color.

Modelo 8020116: Reloj radiocontrolado para el baño, gris/plata

Modelo 8020117: Reloj radiocontrolado para el baño, blanco/plata

## Sobre este manual



El presente manual de instrucciones se debe considerar parte integrante del aparato.

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las indicaciones de seguridad y el manual de instrucciones.

Guarde el presente manual de instrucciones por si necesita volver a utilizarlo más tarde. En caso de venta o entrega a terceros del aparato, se debe entregar el manual de instrucciones al siguiente propietario/usuario del producto. Este producto está pensado para ser usado solo en interiores

## Advertencias de carácter general



### RIESGO DE AXFISIA!

Este producto contiene piezas pequeñas que un niño podría tragarse. Hay RIESGO DE AXFISIA.



### ¡PELIGRO DE ABRASIÓN!

Si se derrama el ácido de las pilas, este puede provocar abrasiones. Evite el contacto del ácido de las baterías con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto con el ácido, enjuague

inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia abundante y visite a un médico.



### ¡PELIGRO DE INCENDIO/EXPLOSIÓN!

No exponga el aparato a altas temperaturas. Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. ¡No cortocircuitar ni arrojar al fuego el aparato o las pilas! El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.



### ¡NOTA!

No desmonte el aparato. En caso de que exista algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado. Este se pondrá en contacto con el centro de servicio técnico y, dado el caso, podrá enviarle el aparato para su reparación. No someta el aparato a sacudidas.

El fabricante no se hace responsable de los daños por tensión como consecuencia de pilas mal colocadas.

## EL SUMINISTRO INCLUYE

Reloj de pared (A), base (B), manual de instrucciones

Para el funcionamiento se necesita una pila AA/LR6 de 1,5 V (no incluida).

---

## SINOPSIS DE LOS COMPONENTES

- ❶ Esfera
- ❷ Dispositivo para colgar
- ❸ Base (en el interior)
- ❹ Ventosas
- ❺ Anillo protector de goma
- ❻ Compartimento de las pilas
- ❼ Alojamiento para la base
- ❽ Visualización de la temperatura y la humedad
- ❾ Cubierta para la caja

## CARACTERÍSTICAS

- Protección contra chorro de agua
- Pantalla LCD con indicación de la temperatura interior (°C)
- Sujeción sencilla con cuatro potentes ventosas
- Diseño moderno con elegante marco de aluminio

## PUESTA EN FUNCIONAMIENTO/SUMINISTRO DE ENERGÍA

1. Gire la cubierta de la caja (9) presionando ligeramente en sentido contrario al de las agujas del reloj y retírela.
2. Retire el pasador de bloqueo del mecanismo de relojería. El reloj puede funcionar sólo después el pasador se ha eliminado.
3. Introduzca en el compartimento una pila AA/LR6 (6). Preste atención a que los polos de la pila (+/-) estén correctamente dispuestos tal como se indica en el compartimento.

## RELOJ VIA RADIO POR CONTROL REMOTO

La señal que controla la hora es vía radio (DCF) se transmite desde el reloj central atómico en Frankfurt en intervalos cortos.

Tiene un rango de recepción de aprox. 1500 km.

- Durante las horas nocturnas, las perturbaciones atmosféricas son normalmente menos severas y la recepción de señal de radio puede mejorar. Una única recepción diaria es suficiente para mantener la exactitud del reloj en 1 segundo.
- Asegúrese de que la unidad se coloca a 8 pies (dos metros) de distancia de cualquier fuente de interferencia, tales como un televisor, monitor de la computadora, microondas, etc
- Dentro de habitaciones con paredes de hormigón, como sótanos o edificios de oficinas, la señal es más débil.

## INDICACIÓN DE TEMPERATURA/HUMEDAD

Después de insertar la batería, la temperatura y la humedad interior se muestran en la pantalla LCD (8). El rango de medición está entre 0°C ~ +50°C (temperatura) y 20% ~ 95% (humedad).

## MONTAJE/POSICIONAMIENTO DEL RELOJ

Hay 3 posibilidades de montar este reloj en la pared o de colocarlo sobre una superficie plana:

1. Abra la cubierta de la caja (9) y retire la base (3). Introdúzcala en el alojamiento para la base (7) y coloque el reloj sobre una superficie lisa (p. ej. el armario del cuarto de baño).
2. Cuelgue el reloj mediante el dispositivo correspondiente (2) en un gancho de pared adecuado (no incluido).
3. Humedezca ligeramente las ventosas (4) y presione a continuación el reloj con las ventosas contra una pared.

## PRECAUCIÓN:

Preste siempre atención para que el montaje sea seguro y el

producto esté estable. ¡Si cae el aparato puede sufrir daños graves por cuyas consecuencias el fabricante no asume garantía alguna! Las ventosas deben colocarse sobre una superficie absolutamente lisa, seca y limpia. ¡La humedad favorece el deslizamiento!

## INSTRUCCIONES de limpieza

Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la fuente de electricidad (quite las pilas).

Limpie solamente el exterior del aparato con un paño seco. No utilice productos de limpieza para evitar daños en el sistema electrónico.

## ELIMINACIÓN



Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación municipales o en la agencia de protección medioambiental.



¡No elimine los electrodomésticos junto con la basura doméstica! Conforme a la directiva europea 2002/96/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados se deben recoger por separado y conducir a un reciclaje que no perjudique al medio ambiente.



De acuerdo con la normativa en materia de pilas y baterías recargables, está explícitamente prohibido depositarlas en la basura normal. Por favor, preste atención a lo que la normativa obliga cuando usted quiera deshacerse de estos productos - sobre

puntos de recogida municipal o en el mercado minorista (disposición sobre violación de la Directiva en materia de los residuos domésticos- pilas y baterías-).

Las pilas y baterías que contienen productos tóxicos están marcados con un signo y un símbolo químico. „Cd“= cadmio, „Hg“= mercurio, „Pb“ = plomo

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD de la Unión Europea (CE)



Bresser GmbH ha emitido una "Declaración de conformidad" de acuerdo con las directrices y normas correspondientes. Esta declaración se puede encontrar en [www.bresser.de/download/8020116/CE/8020116\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/8020116/CE/8020116_CE.pdf)

## GARANTÍA

El período regular de garantía es dos años iniciándose en el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía más largo y voluntario tal y como se indica en la caja de regalo es necesario registrarse en nuestra página web.

Las condiciones de garantía completas así como informaciones relativas a la ampliación de la garantía y los servicios pueden encontrarse en [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).



DE

GB

FR

NL

IT

ES



Besuchen Sie uns auf • Find us on:



**BRESSER®**

**Bresser GmbH**

Gutenbergstr. 2 · DE-46414 Rhede  
Germany

[www.bresser.de](http://www.bresser.de) · [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)